
	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 1 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

### Reporte de trabajo de campo

Elaborado por: Karolay Sobalbarro Flores e Iván Rodríguez Soriano

Ruta/recorrido: San Pablo, León Cortés Castro-San Marcos de Tarrazú-Santa María de Dota

Fecha salida: 23/06/2023	Hora inicio: 07:30 a.m.	Medio transporte e instancia: Carro de transportes gestionado por IRET
Fecha salida: 24/06/2023	Hora finaliza: 01:00 p.m.	

#### Participantes:

Rocío Loría Bolaños, IRET  
 Karolay Sobalbarro Flores, IRET (apoyando a la Escuela de Historia)  
 Iván Rodríguez Soriano, IRET (apoyando a la Escuela de Historia)

#### Objetivos de la gira:

1. Levantamiento de información para completar la cartografía social sobre sociabilidad y población inmigrante en la Zona de Los Santos.

#### Nuevos contactos:

Andrew Cascante, taxista León CC., cel. 8780-0056  
 Edwin Vega, taxista San Marcos, cel. 8840-7540

### Desglose de las actividades realizadas por día:

#### 23/06/2023. Día 1

Se partió desde la Universidad, Sede Omar Dengo, a eso de las 7:30 a.m. y por motivos de logística Rocío recogió a Karolay e Iván cerca de la parada de la interlínea de San José-Escazú, en la General Cañas. Seguidamente se prosiguió el viaje hacia la Zona de Los Santos utilizando la ruta a través de Desamparados-Aserrí, el viaje duró aproximadamente dos horas y no hubo contratiempos que reportar.

El objetivo único de la gira consiste el levantamiento de la información para completar la cartografía social sobre sociabilidad y población inmigrante en la Zona de Los Santos; para ello se preparó un instrumento preliminar que sería probado en San Pablo de LCC y ajustado para recabar indicios claves de la población local. Es importante tener claro que este levantamiento se realiza fuera del tiempo de cosecha, cuando más población inmigrante hay en la zona.

Alrededor de las 10:15 a.m. el equipo llegó a San Pablo y se procedió a realizar la prueba del instrumento. El proceder fue de la siguiente forma: se hizo un recorrido rápido por San Pablo para ubicar a simple vista puntos clave, comercios, tiendas, supermercados y sodas que podrían tener una afluencia significativa de población inmigrante durante la cosecha. A continuación, Karolay e Iván procedieron a recorrer la ruta y de forma aleatoria abordaron a dependientes o personas a cargo de los puntos para aplicarles el instrumento. Se lograron recuperar varias respuestas que a continuación se reproducen (nombres han sido anonimizados).

**Tabla 1. Respuestas obtenidas en San Pablo de León Cortés Castro**

Código	Establecimiento	Respuestas
E1	Bazar y tienda	[Durante cosecha se les ve] por toda el área, los sábados hacen compras de diarios, hay mezcla de personas, vienen de la finca o los trae el patrón, compran lo necesario y los recogen. Usualmente van a comprar en las tardes, tipo medio día en adelante. Un lugar peligroso es el parque o barrio el estadio porque hay mucha venta de drogas.
E2	Verdulería y minisúper	Siempre se les ve por todos lados, los indígenas viajan en familia, pero sólo uno o dos compran, uno o dos cuando son nicaragüenses, los sábados y domingos son los días más comunes en los que compran, siempre en las tardes. Los panameños suelen preguntar mucho por el precio. No hay lugares atractivos, tampoco hay lugares peligrosos.
E3	Supermercado	Suelen frecuentar el parque, se desenvuelven por todas partes, tienen una actividad masiva en Santa María, siempre vienen en familia o grupos grandes (panameños), los nicaragüenses viajan solos o en parejas. Cuando hay fiestas participan, pero siempre en sus propios grupos, cuando son las fiestas de San Pablo (diciembre-enero) se mezclan panameños y nicaragüenses.
E4	Panadería	Utilizan mucho el parque porque se conectan con el Internet. Van a ciertos negocios, panaderías, pollo frito, supermercado y negocios en general, vienen en familia los panameños, los nicaragüenses se mueven más en grupos de hombres. Los sábados en la tarde van a comprar más y los días de pago son más transitados. Los nicaragüenses compran más y frecuentan más los bares "Lecos" y "Mosco", los panameños vienen a guardar el dinero, son más ahorradores, compran lo necesario. En el caso de los panameños a veces llegan al local y piden las cosas por su nombre "pan", "queso" Lugar seguro, El Pinal, es un lugar para picnics.
E5	Cafetería	Andan por todo lado. Generalmente se pueden ver en el parque los días que más andan por la localidad son los sábados y domingos por la tarde son los principales días, los nicaragüenses se ven más dispersos, los panameños andan más en familia. Suelen comprar comida, no hay muchas tiendas ni locales en San Pablo, salen mucho a San Marcos. Zona atractiva, la zona del parque es multipropósito, de zonas peligrosas el parque porque hay asaltos, pero son personas de la misma comunidad. La gente local tiende a ser muy desconfiada, aunque los extranjeros dejan mucho dinero se les mira con desconfianza, durante las fiestas de San Pablo andan todos juntos, compran mucho, pero no se mezclan con gente de la comunidad, a los panameños cuesta mucho hablarles por su propia "naturaleza" y con los nicaragüenses hay más "familiaridad".
E6	Sala de máquinas de juegos	Vienen en diciembre para la recolección de café, andan por todo lado. Normalmente vienen los sábados y domingos, salen a comprar cosas a supermercados, también a la carnicería. Hay mucha movilidad en grupos. Un lugar atractivo en el lugar puede ser algún restaurante. El peligro está en todo lado, pero en la comunidad no hay mucho peligro.
E7	Taxista	Los trabajadores llaman para que los recoja en la finca y los traiga al supermercado, después llaman para recogerlos generalmente llaman los viernes (después de las 4 como hasta las 6) y sábados (tipo tres de la tarde). Suelen comprar arroz, van a super compro o la carreta. Van al bar los reyes es una actividad masiva. Un lugar atractivo es los pinos, también hacen un festival de cierre de cosecha, pero es una actividad solo de ellos. Tienen poca relación con la gente local, los nicaragüenses compran poco, los panameños 90% son niños. Lugares de recreación finca los colegios, es un lugar para acampar, hacer carnes asadas, es un lugar para los ticos, los recolectores no van. Aquí ningún lugar es peligroso, pero hay algunos personajes como "Jason" y "Pichi", este último roba en los locales.

Código	Establecimiento	Respuestas
E8	Bazar	<p>Van a supermercados como el de “Los Fallas”, pero lo vendieron y ahora es de chinos, visitan menos los bazares y tiendas. Los panameños viajan en grupos, los nicaragüenses en familia.</p> <p>En las fiestas hay mucha discriminación por parte de los locales, se refieren a los migrantes como “nicas” o “indios”.</p> <p>Un lugar turístico es el “jardín” pero queda en Dota, en San Pablo puede ser la sintética o los colegios, pero los recolectores no van. No hay lugares peligrosos.</p>

Completado el recorrido en San Pablo y comprobado que el instrumento recopilase correctamente la información, se procedió con dirección a San Marcos. Es importante recalcar que debido a las limitaciones de San Pablo (poco número de comercios y un relativo tamaño) condicionan la percepción de los informantes, no obstante, todos aseguraron que en cosecha la dinámica es ver grandes números de trabajadores recolectores desplazándose por el centro de San Pablo, ya sea para comprar allí o dirigiéndose a San Marcos, donde hay más establecimientos y otros servicios frecuentados por ellos.



Una vez en San Marcos, comenzó a llover y se tuvo que esperar por al menos una hora para que se detuviera. San Marcos tiene una concentración más grande de comercios y estos son de más tipos que en San Pablo. Rocío explicó que algunos de los puntos que en anteriormente eran claves, como el Super San Marcos, han cambiado significativamente en los últimos años. En tiempo de cosecha, este supermercado era uno de los más abarrotados por los trabajadores recolectores, incluso el anterior propietario y administrador se organizaba con los propios recolectores para agilizar las compras.

No obstante, ahora bajo la nueva administración, el escenario parece haber cambiado. Otro punto que era relevante y muy conocido era el bar “del chino” o “del banco”, justo diagonal al Banco Nacional y al parque. Según se entiende, este bar era muy frecuentado durante tiempo de la cosecha, sin embargo, varios informantes dijeron que el mismo había sido cerrado debido a las constantes peleas que se armaban dentro y, en apariencia, a la posible venta de droga dentro del establecimiento. El bar desapareció y en su lugar hay una tienda de ropa tipo americana que tiene unos dos meses de operar.

Siguiendo el mismo proceso que en San Pablo, Karolay e Iván recorrieron varias veces el centro de San Marcos y aplicaron el instrumento a varios informantes. Las respuestas obtenidas se muestran a continuación.

**Tabla 2. Respuestas obtenidas en San Marcos de Tarrazú**

Código	Establecimiento	Respuestas
E9	Tienda de ropa americana	<p>Los “nicas” por lo general andan tres o cuatro, los “chúiz” se ve al papá y al resto de la familia.</p> <p>Sábados después de la 1 p.m. se ven más, luego de haber recibido el pago.</p> <p>Las fiestas son entre el 20 de enero y el 10 de febrero, participan panameños y nicaragüenses, pero no interactúan con los locales.</p> <p>Lugares seguros o turísticos como Copán y La Cima no son frecuentados por los extranjeros.</p> <p>Los extranjeros, pero más que todo los panameños, juegan en la plaza. Participan más de cien y en La Sabana organizan un “campeonato” por ellos mismos y juegan grupos de distintas fincas.</p> <p>Considera que no hay un lugar específico que pueda ser peligroso.</p>
E10	Taquería	<p>Durante la cosecha los extranjeros vienen mucho a los supermercados, entre los más frecuentados están de los chinos, Palí, almacenes.</p> <p>Es frecuente verlos los domingos en el parque después del mediodía.</p> <p>Antes entraba mucho panameño para la cosecha, han ido disminuyendo, y ahora vienen pocos. Son más los nicaragüenses.</p>

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 4 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Código	Establecimiento	Respuestas
		<p>Hay muchos lugares turísticos, como el restaurante La Catarata, pero no son frecuentados por los extranjeros.</p> <p>Peligro hay en todo lado, pero durante la cosecha hay que andar pilas, porque extranjeros que vienen a trabajar y otros a hacer fechorías.</p>
E11	Tienda de celulares	<p>En cosecha o verano vienen a San Marcos a los supermercados.</p> <p>Los principales días son los sábados y los domingos, tipo 2 a 3 de la tarde en adelante.</p> <p>“No son ni tan abiertos, ni tan cerrados. No se mezclan mucho”</p> <p>Un lugar bonito puede ser el Restaurante La Catarata, pero ellos no van allí.</p> <p>Un lugar inseguro es el parque, por las noches.</p> <p>Los extranjeros van a la tienda a comprar “chip”, celulares y cargadores.</p>
E12	Super	<p>Los trabajadores tienen como sus sectores definidos para hacer las compras: algunos sólo van al chino, otros van al Palí, Troja.</p> <p>Por lo general, temprano el patrón los viene a dejar, ellos hacen las compras y después los recoge.</p> <p>Las fiestas de verano se hicieron en La Sabana, pero hay mucha delincuencia, hay que ir con cuidado.</p> <p>En el trato, son muy reservados, pero con aquellos que conocen son más abiertos.</p> <p>Un lugar peligroso, sobre todo en las noches, es “la cuesta de los perros” hacia el bajo, mucho “pinta” posibles asaltos.</p> <p>Un bar que es conocido es el “Parcis”. El antiguo bar del chino, por el banco lo cerraron hace como dos meses.</p>
E13	Super	<p>Vienen nicaragüenses y panameños para la recolección, vienen mucho a este supermercado porque tenemos crédito, entonces ellos tienen una tarjeta, generalmente vienen los sábados en las tardes.</p> <p>Se movilizan en grupo, se mueven igual en grupo tanto nicaragüenses como panameños, a veces el grupo tiene un cacique que es el que compra y revende allá en las fincas.</p> <p>Hay lugares bonitos en Copey, también un lugar muy peligroso es San Lorenzo hay mucha drogadicción el parque también es peligroso.</p>
E14	Mussi	<p>Los recolectores de café vienen antes de diciembre, son de Panamá y Nicaragua, viajan en busetas para trasladarse, casi siempre andan en grupos, se reúnen en el parque, en el super o en el bar que cerraron porque era muy conflictivo. En las fiestas patronales de San Marcos andan entre ellos, nicaragüenses y panameños.</p> <p>Hay lugares bonitos en San Gerardo está la laguna el jardín, la represa, pero no van los recolectores es más para la gente “Tica”.</p> <p>En la zona hay lugares muy peligrosos, porque hay muchos indigentes y “piedreros” de la comunidad que a veces anda borrachos.</p>
E15	Facilitadora de taxis “pirata”	<p>En cosecha se ven muchos extranjeros, solicitan carro para llevar los diarios o las compras. Es mucha la concentración.</p> <p>Los días más cargados son los sábados y domingos, antes se veían más “indios”, pero de unos años para acá son más los “nicas”, ellos compran más y gastan más en los comercios.</p> <p>Durante las festividades se los ve mucho, pero siempre en sus propios grupos.</p> <p>El antiguo bar del chino ahora es una tienda, lo cerraron porque la gente era muy violenta, “nicas” sobre todo, borrachos, “indios” pocos. También había droga.</p> <p>En San Marcos hay muchos restaurantes bonitos, pero no ves entrar allí a los “indios”, ellos prefieren otros lugares.</p> <p>Lugares peligrosos, ese bar que cerraron y el parque, por las paradas. Algunos “drogos” se acuestan a dormir en las bancas por las noches.</p>
E16	Taxista	<p>A veces hay que recogerlos en las fincas y traerlos, luego que hacen las compras los llevamos de vuelta. Compran en supermercados o tiendas (zapaterías, ropa, utensilios de trabajo y herramientas).</p> <p>En cosecha se ven trabajadores de ambos por todo lado, pero no se mezclan, son completamente ajenos unos de otros; el indígena es más tratable, el nicaragüense depende, algunos son tratables y otros son muy conflictivos.</p>

Código	Establecimiento	Respuestas
		<p>Los indígenas son de moverse más en familia, los nicaragüenses se mueven más entre parejas o tríos, pero todos hombres, cuesta verlos con una compañera. También entre indígenas no se mezclan, aquellos que son de Bocas no se mezclan con los que son de otra parte y así.</p> <p>Los nicaragüenses usan mucho TelleDólar, mandan mucho dinero a sus familiares en Nicaragua, pero los indígenas no lo usan. Ellos prefieren guardar el dinero, comprar utensilios o herramientas para el trabajo y llevárselos con ellos al finalizar la cosecha.</p> <p>Para bares, eso es en San Lorenzo, allí arman hasta bailes, pero “es cosa brava”. Los “nicas” son quienes más van allá, pero se pelean mucho; los indígenas se pelean entre ellos y entre ellos se arreglan, pero los “nicas” sí son más peleadores.</p>

Una vez concluido el recorrido en San Marcos el equipo se movilizó hacia Santa María de Dota, allí se trabajó en sistematizar preliminarmente la información levantada en San Pablo y en San Marcos, se ajustaron nuevamente los instrumentos y al ser las 18:00 se procedió a visitar el bar La Cueva, uno de los puntos clave y cuya propietaria Tita es un informante sumamente valioso.

La visita perseguía dos objetivos: realizar una observación participante y recuperar con la ayuda de Tita información sobre la dinámica que se desarrolla en el bar durante la cosecha. Al llegar el equipo se encontró con la celebración de San Juan, la misma que consiste en hacer una fogata en la cual se arrojan al fuego la cual simboliza la purificación al iluminar lo bueno y quemar lo malo; una vez la madera se ha consumido casi por completo, se realiza un rito en el cual la persona pide un deseo y para cumplirlo debe saltar tres veces sobre el fuego. Es importante señalar que Rocío, Karolay e Iván participaron de dicho rito hacia el final de la noche.

Mientras se estuvo en La Cueva se tomó fotografía de los diferentes ornamentos y composiciones que se aprecian en las paredes, muchos de ellos elaborados por la propia Tita; es posible elementos agrupados según distintas culturas, como la ngäbe-bugle, la boruca, pero también de viajes que Tita ha realizado a países como la India, España, Portugal o Grecia.

En el bar se encontraba Diana Chaverri Rodríguez, productora de café quien ha participado en el proyecto acompañada de su esposo, Raúl y dos parientes de este. Durante la conversación que se tuvo con todos ellos varios temas relevantes salieron a flote, por ejemplo, se comentó mucho sobre los cambios que se han dado en relación con el trato de la gente hacia los recolectores y cómo se sienten estos; Tita menciona que ha notado que ahora los nicas y los indígenas “ya toman juntos” cuando eso es una situación a veces excepcional.

Diana cuenta que tuvo un problema grave con uno de los peones nicaragüenses, “El Chele”, un sujeto grande y fuerte. Este se quedó durante la cosecha y mientras estaban tomando en la pulpería se involucró en una pelea con uno de los recolectores indígenas; esto ocasionó que se diera una situación de tensión entre este peón y los recolectores en la cual se dieron amenazas y para evitar que siguiera a más, Diana tuvo que liquidarlo para que se fuera a Nicaragua

Tita ante esto menciona que no se puede tener juntos a los nicaragüenses y a los indígenas; “en todo lado hay conflicto, pero ahora ya van progresando. Ya los nicas y los indígenas toman juntos allá”. También narra que hace muchos años, cuando no se había construido el caño y este era abierto, se dio un pleito entre indígenas y un hombre local se metió ellos y estos lo hicieron consumido en el agua del caño, casi se ahoga si no hubiera intervenido Tita y su hermano. Los indígenas pueden parecer pequeños, pero tienen gran fuerza y cuando los pleitos se armaban en el bar, muchos preferían irse, Tita siempre se ha mostrado con valor y trata de intervenir para pararlos.

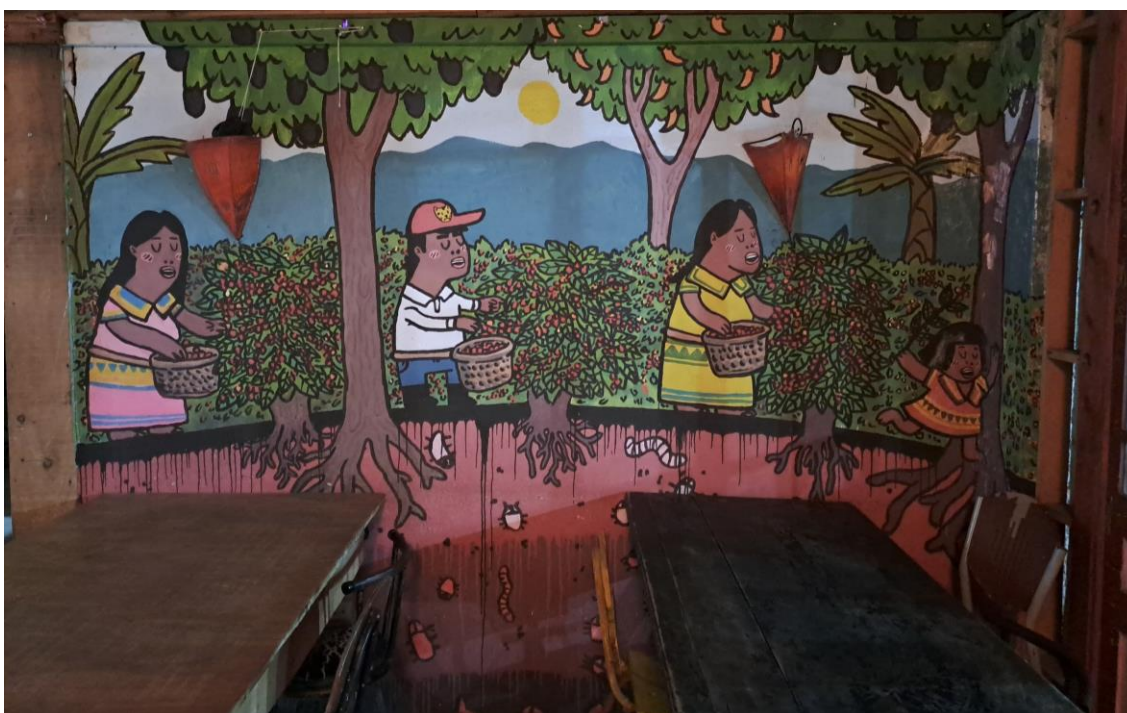
Durante el tiempo de la recolección, tanto Tita como Diana, mencionaron que nadie se mete en los pleitos de nicaragüenses, incluso Tita afirma que la policía llega tarde cuando se les llama. Nos cuenta que este año mataron a dos nicaragüenses en San Andrés de León Cortés y San Antonio, saliendo de un bar. Otro también murió en Quebrada Seca de Tarrazú. Tita recién operada tuvo que intervenir para parar a un nicaragüense que al estar ebrio comenzó a amenazar al resto de presentes con un puñal, la policía llegó poco después, pero ya ella había pacificado la situación.

También se han dado situaciones de violencia entre parejas o familiares, por ejemplo, en una ocasión un nicaragüense le pegó y dejó la mano hinchada a su pareja y el yerno se enfrentó a este, se suscitó una pelea que involucró a varias personas y tuvieron que intervenir porque otros querían linchar al quien golpeó a la mujer. Tita tuvo que intervenir nuevamente.

Durante el resto de la noche se observó el bar no pasó demasiado concurrido, dos grupos entre ocho y doce personas se reunieron a tomar y conversar, uno en un extremo del patio y el otro permaneció cerca de la cocina, mientras tanto Diana y Raúl, sus primas y el equipo se sentaron alrededor del fuego de San Juan.





**Fotografía 1.** Fogata de San Juan. La celebración implica que las personas se reúnan alrededor del fuego mientras platican y comparten espacio; la fogata arde por varios minutos mientras la madera se consume y se cree que en el proceso va purificando a las personas que la miran fijamente. Fotografía por Iván Rodríguez Soriano 23/06/2023.



**Fotografía 2.** Mural en pared de madera del bar La Cueva. Se observa una escena en la cual un grupo de tres indígenas ngäbe-buglé (un hombre y dos mujeres) recolectan café acompañados por una niña que aparenta jugar entre los cafetos. También se aprecian en la escena árboles de aguacate, una mata de plátano o banano y se pueden observar las raíces de los cafetos alrededor de las cuales hay varios bichos y gusanos, posiblemente simbolizando el subsuelo. Fotografía por Iván Rodríguez Soriano 23/06/2023.



**Fotografía 3.** Mural en pared de madera. Se observa una escena tipo tríptico en cuyo centro hay una figura humana con el torso desnudo y que porta una máscara en el rostro, similar a un felino, quizás un jaguar. La figura en apariencia femenina está flanqueada por dos aves de plumaje azul y en el fondo se observa una especie de follaje; a los lados de la escena central hay detalles de flores variadas y dos escarabajos dorados, el mural está justo al fondo de una especie de tarima o escenario. Fotografía por Iván Rodríguez Soriano 23/06/2023.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19	Página 8 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

## 23/06/2023. Día 2

Durante el segundo día se planeó realizar un recorrido por San Pablo y San Marcos para identificar los puntos de encuentro y de reunión claves en que los trabajadores inmigrantes son observados durante la cosecha o verano. Para realizarlo, Karolay e Iván contrataron los servicios de un taxista regular que amablemente se ofreció a guiarles, mientras se realizaba el recorrido este contó muchos detalles sobre la dinámica que se vive en la Zona de Los Santos cuando hay cosecha.

Edwin Vargas es un taxista con varios años de trabajar en San Marcos y presta servicio de transporte a recolectores todos los años, nos contó que durante la cosecha o verano el servicio de taxi, tanto regular como “pirata”, no da abasto a la demanda y es posible realizar más de doscientos viajes por día; esto significa, en términos de dinero, entre ₡ 140.000 y ₡ 170.000 por día.



“La economía aquí se mueve, pero es una exageración. Para que usted se dé una idea, más o menos yo ando, ahorita que está flojillo, entre 90 y 120 km, en tiempo de cosecha yo aquí ando entre 350-400 km”

La cosecha es un tiempo muy corto y concentrado de actividades que es aprovechado tanto por comercios como por los propios taxistas. Don Edwin a través de su experiencia ha identificado que los trabajadores indígenas tienden a concentrarse más en Santa María de Dota, es allí donde se reúne la mayor cantidad, incluso más que los trabajadores nicaragüenses.

Uno de los puntos más frecuentados en Guadalupe de Tarrazú es el Super M, administrado por don Marvin. A este punto convergen al menos tres sectores importantes de fincas en las proximidades por lo que tiene una visitación enorme durante la cosecha. A este supermercado llegan indígenas de San Pedro, La Pastora y de la zona de Llano La Piedra, el sector por las piscinas. En estos lugares no hay supermercados grandes que puedan abastecerlos y por ello vienen a este punto regularmente.



**Fotografía 4.** Super M. Este supermercado es muy concurrido durante la cosecha o verano y es el principal punto de compras para los recolectores, principalmente panameños, se destaca el lema “Como en familia” a la entrada. Fotografía por Iván Rodríguez Soriano 24/06/2023.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 9 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Prosiguiendo con el recorrido, don Edwin encaminó hacia San Lorenzo. En este sector destacan algunas fincas en las cuales los productores han hecho muchas mejoras y dan mantenimiento a los baches de los trabajadores, por ejemplo, los Naranjos que en opinión de Edwin “los tratan como reyes”. Esta familia contrata tanto a nicaragüenses como panameños, pero no los mezclan. Esto es común en muchos casos como explica don Edwin

“Son culturas completamente diferentes y siempre van a tener problemas. Por ejemplo, el indígena por más que usted lo chinee, por las noches siempre hacen fogatas, no sé, ellos en la noche... y el nicaragüense no, él es delicado para eso.”

A parte de actividades meramente comerciales, como compras, los trabajadores también realizan otras actividades recreativas durante su tiempo libre. Una de estas es un torneo de fútbol organizado por los propios trabajadores, indígenas, en el cual llegan a participar más de doscientas personas. Don Edwin menciona que durante la cosecha ellos montan además un sistema de apuesta entre ellos en el cual apuestan dinero y ganan o pierden dependiendo del resultado de los partidos. También el equipo campeón es recompensado con un premio.



Sobre el tema del dinero y su circulación. Edwin menciona que es común y muy extendida la práctica de guardar y cambiar dinero efectivo, especialmente entre los indígenas, él mismo se ha prestado para cambiar dólares a los indígenas o guardar sumas considerables durante la cosecha para aquellos que le tienen confianza y conocen desde hace mucho. Esta práctica no es compartida por los nicaragüenses, ellos más bien manejan poco dinero ya que constantemente lo envían a sus familias a través de TelleDólar.

“Le piden a uno favores, de que necesitan comprar algo... El nicaragüense como envía dinero por TelleDólar no tiene problemas porque tenga papeles, no tenga papeles, ellos pueden hacer el envío. Por ejemplo, en el Banco Nacional a un indígena no le venden dólares... [¿Por qué?] Buena pregunta, porque no tiene papeles, porque no tienen documentación, no sé por qué. Entonces ellos lo buscan a uno para que les compre dólares, entonces uno va y les compra los dólares.”

En términos de hábitos de consumo, los panameños son de comprar cosas, por lo general herramientas (por ejemplo, sierras, palas, hachas, cuchillos) o productos de limpieza (bultos de jabón y otros artículos de limpieza) ya que estos artículos son difíciles o escasean mucho en sus zonas de origen. Curiosamente, también llevan muchos productos veterinarios como medicinas, tiene un gusto particular por los perros porque les ayuda a trabajar, espantando las serpientes y los indígenas gustan de llevárselos con ellos de regreso a Panamá, también compran desparasitantes para el ganado.

Contrariamente, el trabajador nicaragüense tiende a no comprar o comprar apenas lo necesario, porque envía casi todo el dinero que genera. Edwin considera que ellos mueven muy poca la economía local en comparación con los indígenas que gastan mucho en alimentos y artículos. La única excepción es que el nicaragüense “toma guaro”. Según Edwin los nicaragüenses tienden más a visitar los bares que los indígenas.

Edwin cuenta con respecto al “bar el banco” en San Marcos fue cerrado porque un nicaragüense fue baleado, además de tener ya varias llamadas de atención de la municipalidad.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 10 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

“... allí le metieron tres balazos a un nicaragüense y ya tenían demasiadas, pero demasiadas llamadas de atención de parte de la municipalidad. Era de un chinito y el chinito infringía la ley, a cualquier hora vendía guaro, no sólo guaro, allí se vendían cosas... si ocupaba un celular baratón ahí iba y lo buscaba, ya usted me entiende lo que le quiero decir...”

Por lo general, los indígenas prefieren comprar el licor y tomar en el propio bache donde organizan sus reuniones o fiestas. Ciertamente les gusta mucho asistir a las salas de máquinas de juegos, tipo pinball.

En San Lorenzo hay dos puntos clave para los trabajadores inmigrantes. El primero es el Super San Lorenzo, al cual acuden con mucha frecuencia, tanto que la propia administración organiza un servicio de transporte privado para agilizar a los compradores. Edwin menciona que durante la cosecha es prácticamente utilizado por nicaragüenses e indígenas exclusivamente. Don Franklin, dueño y administrador del supermercado también suele facilitar a los indígenas el servicio de guardar dinero en efectivo durante la cosecha, el propio Edwin también lo hace con aquellos que le conocen y tienen confianza, afirma ya que llegando a tener \$ 37.000 guardados en su casa.

“Las cogidas de café en el lado panameño y esas zonas empiezan casi en agosto, entonces ellos se vienen de allá para acá, entonces el indígena ya llega acá con plata. Ellos no la dejan en los baches porque hay baches muy inseguros. Entonces se los roban, les roban la platica, ya les ha pasado que se las han robado.”

El segundo punto relevante en San Lorenzo es el Bar Menfis, este bar es frecuentado mucho por nicaragüenses y según informa Edwin se arman muchos bailes durante la cosecha. Con respecto a la forma en que la gente de la comunidad reacciona a los hechos violentos, principalmente pleitos, Edwin menciona que “tienen que ser nicaragüenses para que vengan a hacer pleitos, eso es lo que dicen”; también explica que hay una diferencia importante entre los pleitos de nicaragüenses y los de panameños, los primeros son más peligrosos porque “se vuelven locos” cuando están borrachos y agreden a cualquiera, mientras que los segundo tienden a sólo entre ellos mismos y “por mujeres”.



**Fotografía 5.** Bar y restaurante Menfis, San Lorenzo de Tarrazú. Este es un punto frecuentado por nicaragüenses durante la cosecha, tiene como principal atractivo que hacen bailes y no restringe la entrada a los trabajadores inmigrantes. Fotografía por Karolay Sobalbarro Flores 24/06/2023.

Otras situaciones delictivas que se dan con relativamente frecuencia son los hurtos o robos en los baches de las fincas. Edwin conoce que, en la cosecha anterior, en la finca de Roy Gutiérrez, una cuadrilla de trabajadores nicaragüenses perdió casi ₡ 3.000.000 producto de todo su trabajo. Tenían el dinero escondido en el bache y alguien entró y lo robó, el productor incluso ofreció una recompensa de ₡ 100.000 a quien diera información para recuperar el dinero.

Durante la cosecha coinciden varias fiestas parroquiales en la Zona de Los Santos. Las fiestas de San Marcos en la primera semana de enero (7, 8 de enero), San Pablo en los últimos días de enero, y en Santa María se celebran las fiestas en honor a Nuestra Señora de la Cueva Santa. Además de los distritos que poseen sus propias fiestas patronales durante el mismo periodo. Esto se hace porque caen en las fechas, pero también para aprovechar el movimiento de la economía.

Edwin considera que, durante las fiestas, los trabajadores inmigrantes se comportan diferente. Los indígenas asisten mucho, desde temprano y hasta tarde, también se desplazan mucho porque les gusta mucho comer bien; sin embargo, siempre se van a ver en sus grupos, separados del resto de la multitud. Contrariamente, el nicaragüense es más reservado, come poco para no gastar y envía más plata a Nicaragua.

**Tabla 1. Festividades patronales en la Zona de Los Santos**

	Fechas
San Marcos	7 y 8 de enero
San Pablo	25 de enero
Santa María	4 de febrero

En el sector de La Sabana, Edwin nos muestra dos supermercados de “chinos” que son puntos frecuentados por los recolectores. Es en este sector que se realizan algunos de los

campeonatos de los indígenas, Edwin explica que contratan una plaza para todo el día, también los hacen en Santa Cecilia, los nicaragüenses no participan ni realizan otras actividades de recreación, Edwin considera que lo que mayor hacen es tomar alcohol o salir a bailes en los bares.



**Fotografía 6.** Supermercado La Sabana, La Sabana de Tarrazú. Este supermercado es uno de los dos más frecuentados por los trabajadores inmigrantes durante tiempo de cosecha. Actualmente su administración y propietarios son “chinos”. Fotografía por Karolay Sobalbarro Flores 24/06/2023.



**Fotografía 7.** Supermercado M & L, La Sabana de Tarrazú. Este es otro de los supermercados que son frecuentados por la población trabajadora inmigrante en cosecha. Al igual que el anterior, su administración y propietarios son “chinos”. Fotografía por Karolay Sobalbarro Flores 24/06/2023.

En San Pablo, concretamente en Santa Cecilia se ubica una de las canchas de fútbol que son utilizadas por los indígenas para organizar sus campeonatos de fútbol. Un dato que es importante recuperar es que, aunque estos campeonatos son organizados por los propios indígenas, personas de la comunidad tienden a ir y están presentes durante los partidos





**Fotografía 8.** Plaza de futbol, Santa Cecilia de León Cortés Castro. Esta es una de las plazas que los ngäbe-panameños utilizan para organizar sus campeonatos de futbol, de acuerdo con lo que indica Edwin, en estos hay tanto un premio para el equipo vencedor como un sistema de apuestas a los diferentes equipos que participan. Fotografía por Karolay Sobalbarro Flores 24/06/2023.

Edwin cuenta también que en el caso de los indígenas usan mucho los servicios de atención de salud, acuden mucho a los EBAIS. Esto también se extiende a las mujeres que vienen embarazadas y tienen los niños durante la época de cosecha. Edwin también considera que, si bien al principio los indígenas son reservados, con el paso del tiempo se van desarrollando vínculos sólidos entre estos y las personas de la localidad a quienes les tienen confianza, en su caso le han regalado chácaras a su esposa vestidos; esto no lo ve factible entre los nicaragüenses, aunque sí hay algunos buenos, por lo general “al nicaragüense hay que tenerle cuidado” y

“... es de más cuidado, como que ellos tienen una cuestión de... tienen una cuestión en la sangre, como que ellos no aguantan nada, como muy matón, muy machista y por cualquier cosa le sacan a uno un cuchillo a uno. En cambio el indígena no, el indígena es más [...] más pasivo digamos.”

En San Pablo se encuentran dos bares que son muy característicos durante el tiempo de cosecha. Uno de ellos es el Mosco, este bar permite la entrada de trabajadores nicaragüenses,

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19	Página 14 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

pero a la par el bar y restaurante Las Chocitas no los permite, esto se da de forma más generalizada hacia los ngäbe-panameños. La razón por la cual algunos establecimientos no les permiten entrar es porque los nicaragüenses tienden a tomar y generar peleas, en cuanto el consumo de alcohol, los ngäbe-panameños son más de tomar en exceso y no tanto para pelear. Otro bar y restaurante es el Lecos, este no permite la entrada a ninguno de los dos grupos, se reserva sólo para costarricenses.



**Fotografía 9.** Bar y restaurante El Mosco, este es uno de los bares más frecuentados en San Pablo, también es uno de los que no restringe el ingreso a los nicaragüenses. Fotografía por Karolay Sobalbarro Flores 24/06/2023.



**Fotografía 11.** Bar y restaurante Las Chositas, este bar se encuentra justo a la par del bar Los Moscos, pero no permite la entrada a nicaragüenses, según nos indica Edwin, para evitar peleas cuando estos se sobrepasan tomando alcohol. Fotografía por Karolay Sobalbarro Flores 24/06/2023.



**Fotografía 12.** Bar y restaurante Lecos, este bar y restaurante no permite la entrada ni a nicaragüenses ni a ngäbe-panameños, se reserva solo para costarricenses o turistas extranjeros. Fotografía por Karolay Sobalbarro Flores 24/06/2023.

En San Pablo algunos de los súperes más visitados son el Súper Fallas, que fue vendido y ahora lo administra una familia de “chinos”, y el Super La Carreta, que es uno de los administrados por Coopetarrazú R.L.



**Fotografía 13.** Supermercado La Carreta en San Pablo de León Cortés. Este supermercado es uno de los puntos más concurridos durante la cosecha; principalmente durante los fines de semana por las tardes se presentan los trabajadores inmigrantes a comprar los alimentos de la semana. Fotografía por Iván Rodríguez Soriano 23/06/2023.

De camino hacia San Marcos, Edwin relata que en relación con la forma en que la gente local reacciona hacia estos hechos violentos, principalmente peleas, él cree que el comercio se “alegra” porque existe una enorme ganancia y la mayoría de la gente se alegra por el mismo motivo, la economía se moviliza por montones; sin embargo, quienes no se alegran mucho son aquellas personas que no está relacionadas con ese incremento en el comercio.

Los bancos, como el Nacional, mueven millones de colones durante la cosecha. Es importante entender que los productores de café pagan a las cuadrillas por lo general de semana en semana y que casi la totalidad de estos pagos es en dinero efectivo. Esto implica que manejen grandes cantidades, a veces millones, y se han dado casos en que han sido asaltados para robarles el dinero, pero por lo general no son gente de la zona, es decir, no son locales sino personas de otras zonas fuera de Los Santos.

Edwin menciona también que a veces se observa a gente de Alajuelita, taxis de Desamparados o de Alajuelita, transportes que no son propios de la Zona de Los Santos; esto levanta sospecha entre la comunidad ya que se han presentado casos en que son gente que vienen a asaltar a los productores cuando se disponen a ir al banco a sacar dinero para pagarles a los peones y a los recolectores de café.

El uso del sistema bancario no está extendido entre los recolectores de café, a quienes se les paga por lo general con billete de baja denominación; los bancos de la zona se han adaptado a esta situación siendo flexibles con los productores para darles suficiente efectivo en las denominaciones más utilizadas, por lo general inferiores a ₡ 10.000. Incluso los finqueros más grandes no pueden pagar por medio de depósitos, por la imposibilidad de los trabajadores inmigrantes a tener una cuenta bancaria. Esto también incentiva el sistema de guardado de dinero que utilizan los panameños y que se detalló párrafos antes.

En opinión de Edwin, la fuente de inseguridad real en la zona durante el tiempo de la cosecha no son los trabajadores inmigrantes; son los costarricenses de otras zonas que vienen a delinquir aprovechando el momento de gran incremento en las actividades comerciales y la circulación de mucho dinero en efectivo. La mayoría de los trabajadores vienen a las fincas y permanecen allí trabajando durante la semana, el momento de salida son los fines de semana

para abastecerse y comprar los que necesitan o quieren llevarse, pero no los considera la fuente de inseguridad durante la cosecha.

Terminado el recorrido. Karolay e Iván se trasladaron a Santa María de Dota con el propósito de repetir el levantamiento de información con personas en comercios del área. En primer lugar, se realizó un pequeño recorrido para identificar posibles comercios o locales en los cuales se podría abordar a sus dependientes o administradores. En esta oportunidad también se procuró visitar veterinarias, farmacias y ferreterías. Las respuestas obtenidas figuran a continuación.

**Tabla 3. Respuestas obtenidas en Santa María de Dota**

Código	Establecimiento	Respuestas
E17	Abastecedor	<p>En tiempo de cosecha se ven por toda Santa María, comienzan desde los sectores donde hay fincas, pero el punto de reunión es el parque, allí llegan en tropel y son recogidos por los productores para llevárselos.</p> <p>Salen poco, vienen principalmente a comprar comida, o lo que necesiten. Se les ve juntos, grupitos, pero poco conversadores (panameños). Cada sábado por la tarde usted los ve ir y venir por toda esta calle (principal).</p> <p>Durante las fiestas les gusta mucho venir, usted los ve sonriendo y carcajeándose. Por aquí hay mucha seguridad, la policía ronda con frecuencia.</p> <p>Hay un bar, la cueva, allí es puro "indio" durante el verano. A veces se pelean entre ellos. Los "nicas" son de otra clase, se alejan más, pero igual de peleoneros.</p>
E18	Soda	<p>Los fines de semana se ve a mucha gente caminando cerca del parque, por los supermercados de los "chinos", por el Palí nuevo. Casi siempre son los sábados, que son los días de pago, domingo ya casi no se ve tanto movimiento.</p> <p>Nicas e indios no se llevan, dicen que son muy conflictivos, en la calle usted va a ver más indios que nicas, estos últimos son más reservados, menos comunicativos, les gusta andar largo, irse de Santa María.</p> <p>Allá por La Cueva es que llegan muchos indios, es un bar que los recibe. Aquí no hay como una restricción, pero ciertos lugares no les dejan entrar, será por su comportamiento.</p> <p>El punto fuerte es el parque, allí llegan y los recogen todos los días durante el verano. Luego pasan mucho los fines de semana de camino a San Marcos.</p> <p>Así, peligroso, un lugar cerca no, pero sí hay muchas "pintillas" que uno ve ir y venir.</p>
E19	Tienda de celulares	<p>En el verano vienen, se reúnen en el parque y son recogidos por los finqueros.</p> <p>Entre semana pasan muy poco por aquí, quizás uno o dos, pero los fines de semana después del pago los ves por todas partes, en los supermercados principalmente, comprando la comida.</p> <p>Durante las fiestas patronales los puedes ver también, pero son reservados, sí conviven, pero siempre mantienen su grupito, muy apretado entre el resto de la gente.</p> <p>He escuchado que en "la cueva" se reúnen mucho, es un bar. Aquí hay otros bares dónde no los dejan entrar (a panameños) como el Bar de Dota [a la par].</p> <p>No hay como un lugar inseguro, pero sí hay inseguridad. Hace unos meses la policía cerró unos "bunkers" como detrás de la escuela y entre la cooperativa se botaron los palos de la plaza y se instaló iluminación porque allí se reunían muchos "malhechores" y por las noches sí era peligroso pasar por allí.</p>
E20	Veterinaria	<p>Durante la cosecha tanto los nicaragüenses como los indígenas se quedan en las fincas, ellos no salen a menos que necesiten comida o comprar herramientas, que las compran mucho para llevárselas a Panamá.</p> <p>También les gusta venir y comprarnos todo lo que es alimentos, concentrados y los frascos de multivitamínicos para animales de granja, ellos nos piden y les hacemos un "bulto" grande para que se lo lleven cuando ya han terminado el café.</p> <p>Sí no les damos los antibióticos, esos por lo general son inyectados, y no se los damos; pero cuando tienen perritos, vienen y se los desparasitamos y vacunamos para que se los lleven con todo.</p>

Código	Establecimiento	Respuestas
		<p>Por lo general Dota es muy tranquilo, pero sí hay lados peligrosos, como Las Nubes, allí están todas las “pintas” y si entra de fijo lo asaltan, le quitan el teléfono o algo. También ha habido heridos, creo que hasta mataron a un muchacho por la plaza, eso fijo es droga.</p> <p>Un lugar que frecuentan mucho es el bar La Cueva; allí los reciben siempre, pero sólo como los fines de semana, pero si pasa por allí se los encuentra siempre.</p>
E21	Bazar (compra y venta de oro)	<p>Ellos andan siempre por aquí buscando qué comprar. Usted los ve los que vienen entran, ven algo y le preguntan cuánto cuesta, si les pareció lo compran, sino se van sin decir nada (panameños).</p> <p>En Santa María el parque es el punto, allí los encontrará siempre, las mañanas no, pero por las tardes eso se llena, eso los panameños. El nicaragüense es distinto, a él por su carácter, por su bravura anda mejor sólo, le gusta andar sólo y se va largo, lejos de Santa María. Aquí también los han ido como corriendo, porque son muy bravos con el alcohol y rapidito buscan pelea.</p> <p>Aquí las fiestas parroquiales son muy lindas, son para celebrar a la Virgen de la Cueva, también el Tope de Dota que el segundo, se dice que es segundo mejor después del de Palmares. Allí los ve usted participando (a los panameños), yo no los veo alejados, yo veo que sí se mezclan bien, pero no entre ellos, siempre anda en su grupito.</p> <p>Atrás de la iglesia, en una casa blanca, allí tienen un “bunker” que la policía lo tiene vigilado, supuestamente ya capturaron al hombre y está en la cárcel, pero eso es un “bunker”, me entiende.</p>
E21	Ferretería	<p>En tiempos del café se desplazan haciendo muchas compras de cosas que ocupan, compran muchas sierras, palas, palines y cosas para trabajar la tierra.</p> <p>Principalmente llegan al parque o los traen de las fincas y allí comienzan a caminar buscando lo que necesitan. A los panameños les gusta comprar cosas para llevarse, pero los nicaragüenses no, ellos compran muy poco, casi que sólo la comida.</p> <p>Lugares considerados como peligrosos, por el IMAS, no hace mucho por el costado de la plaza, a la par de la cooperativa (Coopedota R.L.), usted ve siempre a los “delincuentes” haciendo sus “cosas”.</p>
E22	Super	<p>En época de cosecha hay mucho tránsito de recolectores, andan en grupos tanto nicaragüenses como panameños. Suelen venir a comprar a supermercados, siempre se ven más en el parque hay una cantina muy famosa donde siempre se ven, se llama “la cueva”.</p> <p>Generalmente salen los sábados en la tarde después del mediodía. Cuando son las fiestas en Santa María viene mucha gente, también van los recolectores, pero no se mezclan con la gente local sólo andan entre el grupo de ellos, ahora se mezclan un poco más que antes. En Santa María todo es bonito, hay lugares turísticos, pero no los visitan los recolectores sólo van extranjeros o gente local.</p>
E23	Tienda	<p>Los peones vienen directo para las fincas en época de cosecha, cuando salen vienen a hacer compras a supermercados, hay gente que anda sola, otros en grupos, usualmente los panameños andan con la familia y los nicaragüenses andan solo los que trabajan. Generalmente van a comprar a tiendas de ropa o supermercados, van a jugar a la plaza, a veces se ven en el parque.</p> <p>En la época de fiestas sí participan, pero sólo entre ellos, hablan sólo entre ellos. En Santa María todo es bonito y a los lugares turísticos no van los recolectores, no hay ningún lugar peligroso.</p>
E24	Farmacia	<p>En la época de cosecha andan por todo lado, más que todo salen el día libre a los indígenas les gusta entrar y preguntar por los precios, les gusta saber para qué sirve, andan comparando precios. Los nicaragüenses son metódicos, andan en su grupo, pero son más cerrados en su entorno, sólo se relaciona entre ellos y el patrón, los indígenas suelen ser más abiertos son más susceptibles para escuchar recomendaciones, pero hay una diferencia, las mujeres son más abiertas a recibir recomendaciones, los hombres suelen hablar entre ellos en su idioma.</p> <p>Generalmente van a comprar a supermercados, tiendas, uno los ve a veces en el parque comiendo galletas, picaronas o tomando Big Cola. Entre semana a veces</p>

Código	Establecimiento	Respuestas
		<p>salen después de las cinco de la tarde, los sábados salen después de la una de la tarde y los domingos uno los ve todo el día. Juegan bingo en las fiestas, algunos tramos se abusan de ellos y les cobran más, se mezclan con la gente local pero casi siempre andan en su grupo.</p> <p>Santa María es muy bonito (todo es un atractivo turístico) hay gente que le gusta la montaña, hacen actividades como andar en bicicleta o caminatas, pero los recolectores no participan en estas actividades. Casi no hay lugares peligrosos es muy relativo porque ahora casi todo es peligroso y depende en lo que usted ande, a veces hay pleitos entre nicaragüenses ellos pelean con quien sea, pero los indígenas sólo pelean entre ellos.</p>

Terminado de realizar el levantamiento de la información en Santa María, Karolay e Iván decidieron regresar al alojamiento en dónde se encontraba Rocío. Sin embargo, terminaron perdiendo el rumbo y tardaron cerca de una hora en encontrar el camino de regreso. Una vez reunido el equipo se procedió a hacer una visita al bar La Cueva y, sin más actividades por hacer, se dio por concluida la gira de campo. Se emprendió el regreso a las 13:00.

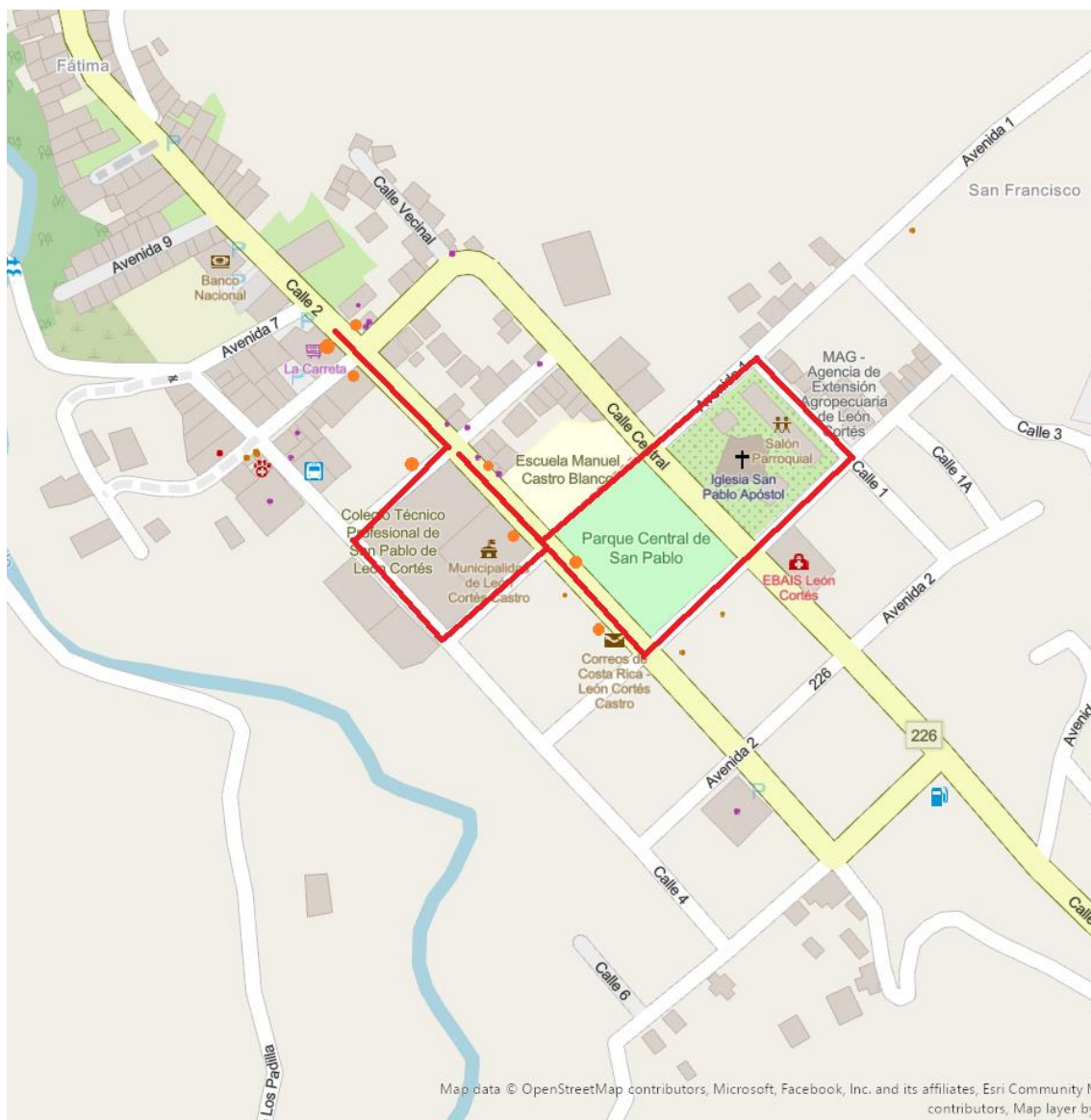
#### Resultados principales:

1. Se logró levantar un total de 24 cuestionarios cortos aplicados a personas dependientes y/o administradores de locales comerciales en San Pablo, San Marcos y Santa María de Dota.
2. De las respuestas que se obtuvieron se desprenden información muy importante al respecto de la dinámica de convivencia que se desarrolla durante las cosechas y que muestra un comportamiento diferenciado entre los trabajadores nicaragüenses y los panameños, también reflejan algunos de los imaginarios sociales que se manejan localmente hacia ambos grupos.
3. Se realizó una observación participante de la actividad nocturna en el bar La Cueva, Santa María de Dota, y se levantó un fichero fotográfico detallando los elementos que se exhiben relacionados con temáticas indígenas y de la caficultura en general. También se observó y participó de la celebración de la fogata de San Juan.
4. Se realizó un recorrido en taxi por la zona de Guadalupe, San Lorenzo, La Sabana y San Pablo para identificar los principales puntos de reunión de trabajadores inmigrantes en tiempo de cosecha.
5. Se logró una entrevista de casi una hora con uno de los taxistas de San Marcos que proporcionó información importante sobre el comportamiento de los inmigrantes durante la cosecha, algunos puntos clave frecuentados y actividades de las que participan.

#### Tareas de seguimiento:

1. Se preparará un informe detallado sobre los resultados obtenidos del levantamiento de información y se presentarán en la próxima reunión del equipo de investigación.

**Anexo 1. Mapa de San Pablo de León Cortés Castro. Detalle del recorrido que se realizó el 23 de junio de 2023**



Mapa elaborado por M. Sc. Denis Salas González, IRET-UNA

**Anexo 2. Mapa de San Marcos de Tarrazú. Detalle del recorrido que se realizó el 23 de junio de 2023**



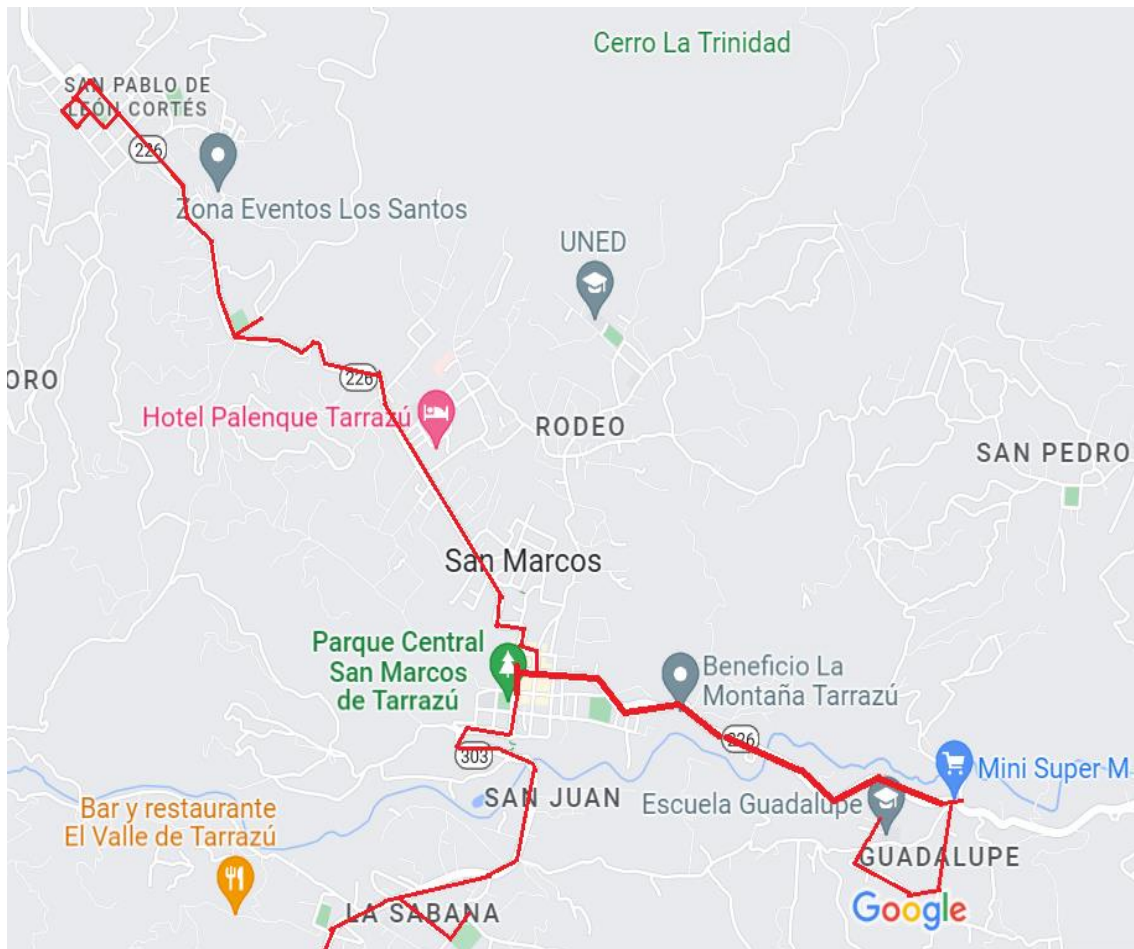
Mapa elaborado por M. Sc. Denis Salas González, IRET-UNA.

**Anexo 3. Mapa de Santa María de Dota. Detalle del recorrido que se realizó el 23 de junio de 2023**





Mapa elaborado por M. Sc. Denis Salas González, IRET-UNA.

**Anexo 4. Detalle del recorrido que se realizó el 24 de junio de 2023**



Mapa elaborado por Karolay Sovalbarro Flores, IRET-UNA.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 24 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

## Anexo 5. Entrevista realizada a Edwin Vega el 24 de junio de 2023

Entrevista Edwin, taxista de la comunidad de San Marcos.

Inicio: 8:15 a.m. | Fin: 9:20 a.m.

Iván: ¿Una pregunta don Edwin? ¿Cuánto tiempo tiene usted taxista aquí?

Edwin: De trabajar en lo propio o 2 años, trabajé como chofer 4 años. Como chofer digamos que una señora que un señor me daba el carro para que yo lo trabajara después de las 2:00 de la tarde.

Iván: Ah ya, ya.

Edwin: Sin embargo, yo estuve en la mentalidad, siempre he tenido la mentalidad desde chiquillo que no, no, me ha gustado, siempre he tenido patronos, pero siempre he tratado de tener mi propio trabajo.

Iván: Ajá.

Edwin: Yo por el sueño americano yo dejé de estudiar y fui hasta noveno al colegio de la lucha el colegio José Figueres Ferrer. Yo estudié en ese colegio y llegué hasta noveno, pero por el sueño americano esa fiebre cuando eso era uno jovencillo me fui y mal no me fue, tengo mi casita propia, le ayudé mucho a mis papás, luego volví, pero siempre he tratado de tener mis trabajitos propios siempre he tratado de no tener patrón, sino tener mi trabajito.

Iván: ¿Y eso fue en qué año más o menos?

Edwin: Eso fue en los 90 fines de los noventa. Ah muy joven yo. No fui muchos años tampoco.



Iván: ¿Pudo regresar pronto?

Edwin: Ah, sí, sí, era un capitalismo cuando eso se podía hacer plata, porque había una parte que había bueno que Estados Unidos siempre va a haber bastante trabajo y Estados Unidos era muy barato. Ahora en Estados Unidos todo es muy caro y si uno se adapta a la vida americana, no, no hace nada. Yo lo que hacía era que ganaba, lo mandaba para acá, tenía muy buena administradora que era mi mamá.

Iván: Ah qué bueno. ¿Entonces regresó y comenzó a trabajar en lo propio?

Edwin: Empecé a trabajar en lo propio hace 2 años. Y ya tengo 2 años de trabajar porque tengo mi propio taxi. Aquí en esta zona es muy difícil tener concesiones. Aquí no es fácil, no es fácil una concesión de taxi aparte que son muy limitadas.

Iván: ¿Y cómo en tiempo de cosecha? ¿Cómo ve el transporte, cómo se mueve durante ese tiempo?

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 25 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: No damos abasto, se mueve demasiado y hay demasiado transporte informal. Lo que pasa es que el transporte informal les puede traer muchas consecuencias los puede agarrar el tráfico. El año pasado se dio un operativo y ahí en San Lorenzo cayó una persona, un nicaragüense que tenía orden de captura y a nosotros los taxis rojos casi no los para los oficiales de tránsito, más bien nos ayudan porque saben que estamos apretadillos y hay mucha gente que andar en un reporte informales pueden tener problemas.

Iván: Ayer noté en San Marcos que hay como personas que facilitan encontrar taxi.

Edwin: Ah, sí, sí, sí, son informales. Aquí les llamamos piratas.

Iván: ¿Y cómo es el tiempo de cosecha en la gente? ¿Llega mucho al centro, hace las compras?

Edwin: Ah sí, esto se mueve aquí la economía se mueve, pero una exageración. Aquí para que usted tenga una idea maso menos yo ando ahorita que está flojillo entre 90 y 120 kilómetros. En tiempo de cosecha yo aquí ando 350 a 400 km, es más del doble. O sea, le estoy diciendo que en el que en dinero yo ahorita hago 30000 colones, 40000 colones en viajes a veces 25000 mínimo verdad, en tiempo de cosecha yo hago 140mil, 160mil, 170mil colones en un día.

Iván: La cosecha dura maso menos 2 meses.

Edwin: Es que ese es el problema que la cosecha para demasiado rápido, aquí pasan tanto inmigrantes nicaragüenses como indígena. También con los indígenas se da una situación muy especial que los indígenas vienen mucho es a Santa María de Dota, aquí también por todo, pero en Santa María es donde se reúne la mayor cantidad, es más inclusive más que nicaragüense.

Iván: Más que nicaragüenses.

Edwin: Ajá este es un supermercado donde vienen, esto se le llena tanto a este hombre.

Iván: Sí nosotros tuvimos el año pasado la oportunidad de hablar con Don Marvin, sí, antes de antes de que se lastimara la pierna, creo que pasó muy mal.

Iván: Entonces aquí este es un punto muy frecuentado.



Edwin: Ese es un punto muy frecuentado, uno de los más frecuentados.

Iván: Y usted cuando trae gente a quienes nota más que usan el taxi nicaragüenses o panameños. ¿O es por igual?

Edwin: Es eso es por igual. Ellos eso es por igual. Aquí se da la situación también de que, por ejemplo, este es un punto de encuentro, porque aquí vienen indígenas de San Pedro, vienen de la Pastora y de toda esta zona del llano la piedra.

Iván: ¿Que llano la Piedra? Es este lugar.

Edwin: Es aquí cerquita de aquí, por las piscinas.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 26 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Iván: Ah, ok.

Edwin: Es aquí es un punto estratégicamente muy bien puesto porque viene gente de varios lugares, por ejemplo, en la Pastora usted no encuentra un supermercado grande en el llano, la piedra tampoco en San Pedro tampoco, entonces ellos se reúnen acá.

Iván: Entonces, esto es un punto importante. Voy a bajarme a tomar una foto para tenerlo en el registro.

Edwin: Ah, sí, sí, sí.

Iván: Entonces, este es un punto bueno porque se reúnen como esos tres actores.

Edwin: Ah, sí, exactamente se reúnen esos tres actores y son muchas fincas de café.

Iván: ¿Y hasta aquí vamos hacia Guadalupe?

Edwin: Aquí vamos hacia San Lorenzo y pasamos a La Sabana, pero quiero pasarlos por aquí para explicarle, yo sé que ustedes son muy inteligentes, aquí hay finqueros que tienen muy, muy, pero muy bien a los trabajadores y hay otros que los tienen en condiciones precarias. Ven, por ejemplo, esta gente de apellido Naranjo tiene a los empleados como reyes, ellos trabajan mucho con indígena y con nicaragüense, trabajan con los dos, pero nunca los mezclan.

Iván: ¿Por qué no los mezcla?

Edwin: Porque ellos son, son completas, son culturas completamente diferentes y siempre van a tener problemas. Por ejemplo, el indígena usted por más por más que lo chinee en las noches ellos siempre hacen fogatas y el nicaragüense, no, es delicado para eso. Son completamente diferentes. Por ejemplo, aquí hay estos estos baches son de la gente Naranjo aquí le llamamos el famoso tren, vea como los tiene. Bien pintaditos todo y ahí tienen los baños, tienen las cocinas.

Iván: ¿Los conoce?

Edwin: Yo los conozco, son amigos míos, ahí tienen sus cocinas, tienen sus baños, todo, todo, todo, les tienen canoas, tienen gradita les tienen de todo. Aquí hay unos Gamboa allá subiendo los carrizales que les tienen hasta pintados los bachecitos y todo igual a esta gente.



Iván: Sí se ven bien.

Edwin: Ahora usted va a haber una, unos baches que uno considera que están en condiciones precarias. Digamos que no todos los tratan igual.

Iván: ¿Todo este sector va allá dónde Marvin?

Edwin: Sí, ajá, todo lo que ustedes ven allá, aquellos cerros allá, toda esa gente viene para ahí, para ese supermercado de Marvin.

Iván: Son puntos estratégicos, ¿no?

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 27 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: Exactamente es un punto estratégico. Cualquier pregunta, cualquier cosa que me quieran decir con mucho gusto.

Iván: Y, aparte de las compras, ¿actividades que hagan? Nos han dicho que en la sabana hacen un campeonato de fútbol.

Edwin: Ah sí, sí, sí, sí, entre ellos. Por ejemplo, ahorita hay uno de trabajadores; ellos se montan un partido de fútbol y lo apuestan, apuestan dinero, se ganan hasta 70000 mil 80000 mil colones y después se reparten la plata, o sea, de dependiendo de la cantidad que usted aporte, eso es lo que ganan.

Iván: El, o sea, campeonato con premio.

Edwin: Ah sí. Yo tengo unos indígenas que jalo que son de Panamá, yo les compro dólares. Ellos a veces le piden a uno favores que necesitan comprar algo; por ejemplo, el nicaragüense, como envía dinero allá por tele dólar, ellos no tienen problema, aunque tengan papeles y no tengan papeles, ellos siempre pueden hacer el envío; por ejemplo, en el Banco Nacional, a un indígena no le venden dólares.

Karolay: ¿Por qué?

Edwin: Buena pregunta, no sé porque no tienen papeles, no tienen documentación, no sé por qué. Pero a ellos no les venden entonces ellos se lo buscan a uno para que les compre dólares.

Iván: ¿Ah, entonces ustedes hacen como el intermedio?

Edwin: Yo nunca les compro dólares, yo los jalo, si les pido que sean las mañanas porque aquí los bancos en verano cuando es temporada alta es un dolor ir al banco, se llena mucho.



Iván: Los nicaragüenses usan TeleDolar, pero ¿usan también el banco?

Edwin: No, sólo TeleDolar.

Iván: ¿Y los panameños no usan ningún TeleDolar?

Edwin: No. Es que el panameño, por lo general, lo que hace es comprar cosas. Ellos llegan y dicen “vamos a ir a comprar motosierra, vamos” y entonces ya uno los asesora sobre cómo comprar una motosierra. Ellos llevan muchas sierras, llevan palas, hachas porque dicen que allá cuesta mucho conseguir de la panameña o tienen que ir muy largo porque están más cerca de este lado. Llevan cuchillos, llevan mucho jabón, ellos llevan unos bultos de jabón, dicen que es que allá cuesta mucho conseguir eso del lado de Panamá o donde ellos están no están cerca porque ellos llegan uno va y deja en la frontera, pero tal vez son dos o tres días caminando. Hoy, precisamente fui a dejar unos al empalme ellos iban por la frontera de Paso Canoas eran de Chiriquí. Ellos van llegando mañana a las 8:00 de la noche a la casa. Y yo los saquitos que llevaban era detergente y cosas de higiene personal. Eso era lo que ellos llevaban.

Iván: Entonces principalmente lo que ellos compran son como herramientas para trabajar allá.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 28 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: Exactamente, sí, sí, sí. Porque cuando cuesta mucho y sabe que llevan mucho también... es muy curioso eso, ellos, los indígenas. Por lo general tienen muchos animales y lleva muchas medicinas a los perros, ellos se han modernizado mucho en ese sentido. Siempre tienen perros, dicen que es que el perro ellos se los llevan a trabajar y donde ellos trabajan hay muchas serpientes, entonces los perros les avisan o espantan las serpientes o les avisan cuando hay serpientes.

Iván: ¡Qué vacilón!

Edwin: Porque donde ellos están ahí sólo esa terciopelo, matabuey todas esas venenosas.

Iván: ¡Qué feo! No, pero está interesante. No me había pasado por la mente.

Edwin: Ajá. Ellos tienen entonces los perros, los chinean, lo desparasitan y les hacen hasta boleta de inyecciones y todo y ellos tienen sus ganadito allá, entonces ellos llevan desparasitantes y todo, aquí las veterinarias hacen mucha venta con los indígenas, con los nicaragüenses no, el nicaragüense, lo único que hace es mandar plata.

Iván: Entonces el nicaragüense lo que hace más que todo es venir, trabajar, cobra y manda allá constantemente.

Edwin: Digamos, el nicaragüense mueve menos la economía aquí que el indígena. El indígena la mueve más porque compra muchas cosas, en cambio, nicaragüense, como le sigue la plata, nada más compra comida y lo básico. En cambio, indígena, usted lo ve y dice como "un indio para comer pollo" con unos bolsones de pollo, ellos se revientan de comer, ellos comen bien. En cambio, el nicaragüense no, el nicaragüense es arroz, frijol, huevo esos son los diarios que usted jala, arroz, frijoles y huevo y lo básico, la sal y el aceite. Pero en cambio, se ven los indígenas llegan y compran media vaca, medio chanco, entre todos, se hacen unas comilonas, el indígena come demasiado bien.

Iván: Entonces los indígenas vienen aquí a comer bien y a...

Edwin: Ajá, ellos mueven mucho, mucho más la economía que el nicaragüense. El nicaragüense no, el nicaragüense manda plata, compra lo básico y toma guaro.



Iván: Sobre ese aspecto. ¿Los nicaragüenses son más de visitar bares?

Edwin: Ah, sí, sí, sí, sí, sí, sí.

Iván: Aquí en San Lorenzo, nos dijeron. Que había un bar que era como muy muy emblemático,

Edwin: Ajá, ahorita se lo enseño.

Iván: Sí nos habían dicho el de San Marcos, pero ya lo cerraron. Es ese bar "El Banco", ¿por qué lo cerraron?

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 29 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: Por problemas, porque ahí le metieron 3 balazos a un nicaragüense y ya tenían demasiadas llamadas de atención, pero demasiadas, demasiadas llamadas de atención de la municipalidad. Era de un chinito y el chinito infringía la ley: a cualquier hora vendía guaro, que no sólo guaro, ahí se vendía cosas, usted ocupaba un celular ahí baratón, ahí lo buscaba y usted me entiende lo que le quiero decir. Vez entonces era un lugar que la municipalidad ya le tenía, y entonces llegó el momento que canceló la patente.

Karolay: ¿Hace cuánto pasó ese problema con el nicaragüense?

Edwin: El año pasado, la temporada pasada. Le estoy diciendo que la temporada pasada fue como en diciembre del año pasado

Karolay: Mmm, sí, sí, sí, hace poco.

Edwin: Sí, pero eso fue un pleito entre ellos mismos. Entre ellos mismos se agarran, porque el tico no se relaciona con el nicaragüense, cuesta mucho, tiene que hacer demasiada amistad para que un tico se relacione con un nicaragüense. Pero cuesta mucho, ellos andan en su grupito.

Iván: ¿Y entonces el panameño no es tanto de ir a al bar?

Edwin: Ah, no.

Iván: ¿Pero cuando toman sí, si toman?

Edwin: Ah no si entran al bar, pero a mí por lo general, yo tengo indígenas que son clientes míos de que ellos me llaman y me dicen, tráeme ajá. Compra el dicho el cacique y cervezas y trae, uno llega y los lleva por lo general la fiestilla la hacen en el bache porque matan sus gallinitas, sus pedacitos de carne y ahí se lo comen.

Iván: ¿Son como más apartados? En cambio, el nicaragüense va más al bar.

Edwin: Exactamente es de más de...

Iván: Y una cosa que noté en San Marcos, hay como salitas de juegos de máquinas los indígenas. ¿A eso sí van?



Edwin: Uy sí, los indígenas que puñas más viciosos para esa cuestión.

Edwin: Esto ya es San Lorenzo.

Iván: Sí ya comienza a cambiar mucho para.

Edwin: El indígena no es de bailes. En cambio, al nicaragüense le encantan los bailes. Entonces, por ejemplo, este saloncillo donde los voy a llevar aquí en San Lorenzo, hay los nicaragüenses eso se pone así los sábados en la noche.

Iván: Siempre la actividad son los fines de semana entre semana, ¿no?

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 30 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: No, entre semana no, usted prácticamente ve a los nicaragüenses no los ve existir ni al indígena lo ve en la calle, ellos salen a abastecerse los sábados, sea mandar dinero a Nicaragua o comprar comida. Pero ellos es el fin de semana, la actividad grande aquí, solo fines de semana en esta temporada baja, en verano sí ve uno mucha actividad en la calle porque hay demasiada gente, pero eso es una exageración, los supermercados, esos camiones que vienen a abastecer el gas casi vienen todos los días, porque aquí la economía se mueve por eso, es una exageración lo que se mueve. Este señor de este supermercado es otro punto, pero grandísimo.

Iván: El San Lorenzo.

Edwin: Es correcto súper San Lorenzo. Es un señor pone hasta tres, cuatro carros a jalar gente, pero esto se llena aquí, la gente hace fila, todo esto se abarrota todo, todo, todo. Este parqucico todo esto se llena. Este es de Don Franklin.

Iván: Sí, nosotros hablamos con Don Franklin en algún momento. Sí, este es el súper San Lorenzo.

Edwin: Esto aquí se llena, pero, o sea, sólo nicaragüenses e indígenas, nada más es lo que usted ve. Una cuestión que de que se da mucho Es que los indígenas buscan a personas de confianza como a este Don Franklin o supermercados o gente de confianza, inclusive a mí yo he llegado a tener 37000 dólares he llegado a tener ellos le dicen a usted que le tengan la plata. He llegado a tener 37000 dólares guardados que son de varios y de muchos indígenas. Porque el indígena, recuerde que las cogidas de café en el lado panameño, esa zona se empieza casi desde agosto, entonces ellos se vienen de allá para acá, entonces el indígena aquí llega allá con plata. Y ellos no dejan los baches porque los baches hay baches muy inseguros, entonces se los roban les roban la plástica, ya les ha pasado que. Se les han robado. Este barcito es el punto de encuentro de los nicaragüenses.

Iván: Este es uno de los bares que... Dígame una cosa, la gente de la localidad en tiempo de cosecha, ¿cómo reaccionan a toda esta...?

Edwin: ¿Cómo, perdón? ¿Cómo reacciona la gente?



Iván: O sea, cuando hay esas situaciones de violencia, bueno, de pleitos y eso.

Edwin: Ah diay, sí, tiene que ser nicaragüenses para que vengan a hacer pleito, eso es lo que dicen.

Iván: Y del panameño no tanto.

Edwin: Es que el panameño no, no, no y el sí el panameño, es bueno para los golpes nada más, pero se vuelvan golpes entre ellos. El nicaragüense se vuelve loco y se saca un cuchillo a todos, a cualquiera apuñala a un tico y todo. Yo había tenido un problema con tres nicaragüenses, aquí tengo las cicatrices [señala la mano], por un viaje que no me quisieron pagar y estaban tomados, aquí este lado de Santa Marta, yo vine y hablé con el finquero y el finquero vino el otro día y los tiró para afuera.

Iván: ¿Y qué se ha sabido de otro de otro tipo de situaciones, así como robos, hurtos...

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 31 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: Ah sí, aquí es donde la finca en el alto zapotal donde Roy Jiménez. El año pasado los dejaron toda la plata de la temporada se la llevaron, no dejaron absolutamente, nada, nada, nada, nada. Imagínese que el dueño de la finca ofrecía 100.000 colones de recompensas que diera información porque dejó, dejó le dejó la cuadrilla sin absolutamente nada, todos los ahorros de la temporada se los llevaron.

Iván: Eran panameños o...

Edwin: Eran nicaragüenses, nicaragüenses que tenían plata en los baches. Se creía que se habían llevado alrededor de 3.000.000 de colones.

Iván: Ah sí un platal, pobrecillos toda la plata de la temporada ¿Qué interesante, entonces, los meses de cogida de café son los que realmente mueven la economía?

Edwin: Ah, pero eso es una, esto se mueve, pero es increíble como se mueve la economía aquí.

Iván: Y son también meses en que coinciden, por ejemplo, en San Pablo están las fiestas.

Edwin: También aquí porque son las fiestas patronales, las fiestas patronales son San Marcos, a los quince días son en San Pablo, son los últimos días de enero, en San Marcos, la primera semana de enero como el siete o el ocho es el día del santo patrono. Aquí empiezan bien y terminan el lunes y las fiestas patronales empiezan viernes y terminan lunes eso es un pachangón. San Pablo coinciden con el 25 de enero, siempre tratan de coincidir con el día del santo patrono y después Santa María, después está la cueva Santa que esa es la primera semana de febrero. Entonces quedan las fiestas seguidas de los 2 cantones. Igual todos los distritos San Carlos, Llano bonito. Todos esos lugares tienen su fiesta patronal.

Iván: ¿Y coincide con la cosecha?

Edwin: Y conectaron toda la aquí todas las fiestas, aquí todas las fiestas de la zona las hacen en plena cosecha.

Iván: Y eso lo hacen porque caen esas fechas. ¿O que la...?



Edwin: Sí, porque cae en esas fechas y como se mueve tantísimo la economía aprovechan para...

Iván: Ah ya. ¿Y durante esas fechas los recolectores panameños, nicaragüenses van y asisten, se mezclan con el resto de la comunidad o no?

Edwin: No, ellos están en grupos, ellos vienen a la fiesta y el indígena. Ah, si hubiera fiestas aquí en la sabana a esta hora ya los topamos porque y son los últimos que se van, son los primeros que llegan y los últimos que se van y juegan, comen, porque el indígena eso si come que da miedo y le gusta comer bien.

Iván: Ajá el nicaragüense es como más reservadillo.

Edwin: El nicaragüense digamos lo que no manda para allá en plata que digamos para Nicaragua. El nicaragüense no come bien y uno lo ve en los diarios que compran. Ven este es el súper de la sabana, estos dos supermercados que son de chinos, este y aquel de allá.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 32 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Iván: Eso nos han dicho mucho que los chinos han ido como adquiriendo muchos supermercados.

Edwin: Ajá sí, sí.

Iván: Entonces el nicaragüense prefiere mandar plata, pero siempre se deja como para...

Edwin: Las birritas.

Iván: ¿Y no tienen otra actividad en la que se diviertan?

Edwin: Nada, nada, nada. El nicaragüense no, el que hace los campeonatos y de todo es el... Ve este es el otro super que se llena, pero se llena mucho este.

Iván: ¿Y esos campeonatos donde los hacen hay una plaza, hay un estadio, hay un punto?

Edwin: Ellos, por ejemplo, ellos contratan una plaza para todo el día, cuando hacen esos tiempos campeonato, ellos contratan la plaza para los indígenas. Contratan las plazas todo el día, los hacen ahí en Santa Cecilia, los hacen aquí en la sabana. Pero ellos eran la plaza para ellos solos.

Iván: Ajá, la reservan.

Edwin: Sí la reservan todo el día. Ya aquí bueno, aquí ya estamos en el bajo del río que es la Cope, que está también hay muchos, en temporada alta la Cope es increíble la cantidad de café que recibe a diario.

Iván: ¿Es una cooperativa?

Edwin: Es la cooperativa la CoopeTarrazu es una Sociedad Cooperativa. Es una de las más grandes de Centroamérica.

Iván: ¿Y alguna de esas plazas donde hacen en esos partidos están por acá?

Edwin: Sí, sí, podemos pasar ahorita.

Iván: Ah ok. Porque nos han dicho que hay campeonatos de hasta 200 personas.



Edwin: Sí, sí, sí, sí, sí, sí, sí, sí, vieras los barrones que se hacen porque los hacen apostados.

Iván: ¿Pero apuesta de equipo?

Edwin: Sí, apuesta de equipo, dicen mi equipo gana y dicen yo le apuesto 10.000 colones y el otro llega y apuesta otros 10.000, es como apostar gallos.

Iván: ¿No hacen peleas de gallos?

Edwin: No, aquí no.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 33 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Karolay: ¿Pero las apuestas las hacen los finqueros?

Edwin: No, los peones, los peones, los digamos, los indígenas, los finqueros ni cuenta se dan, ellos los dejan, los días de ellos son los domingos. Ellos hacen las apuestas y...

Iván: Dígame algo desde que ya hemos dejado un poquito atrás todo lo que fue el COVID porque yo sé que 20 lo que fue el 20, lo que fue el 21, estuvo bajillo porque había muchas restricciones en movilidad como como lo ha visto ahorita ha recuperado volumen se sigue manteniendo la misma cantidad de gente o...

Edwin: Sí, sí, sí. Para cuando el COVID que venían los buses de Nicaragua a dejar aquí ahí venía y los dejaban aquí, entonces los finqueros los recogían y se los llevaban para la finca, ellos tenían prohibido salir. Y ahora si ya digamos este último año que ya no que ya no había restricciones. Ya se vio que sí sé que se reactivó la economía, porque digamos, por ejemplo, un sábado en la tarde de verano en plena cosecha usted por las aceras de San Marcos no puede caminar porque eso está abarrotado de gente. Es una exageración, nosotros decimos, y sin temor a equivocarme, puedes preguntarle a cualquiera de mis compañeros que hay más gente extranjera que los que de los que hay que los que usualmente habitamos aquí o sea hay más extranjeros nicaragüenses y los indígenas.

Iván: ¿Y sigue llegando en proporción parecida? ¿O hay un grupo que está llegando más ahorita?

Edwin: Es que eso porque por ejemplo aquí en San Marcos llega más nicaragüense que indígena. Pero, por ejemplo, si usted le pregunta eso a un finquero Santa María que ahí llegan más indígenas que nicaragüenses. En San Pablo llegan más indígenas.

Iván: Aquí bueno, aquí ya estamos en San Marcos de vuelta y vamos hacia...

Edwin: A Pablo, vamos a pasar a la cancha de fútbol de Santa Cecilia, que es donde ellos van y hacen los campeonatos.

Iván: ¿Y en cuestión de niños que los acompañen, viajan mucho en familias y así?

Edwin: Ah, sí, sí, sí, pero, por ejemplo, esta cooperativa, CoopeTarrazu tiene en todos los pueblos un convenio de la alegría. Esas casitas de la alegría cuidan a los chiquitos porque antes se los llevaban para el cafetal, inclusive los echaban como en un tipo de cobija y los guiaban a los niños. Eso sí, ha ido cambiando y ahora ya ahora no esté la Cooperativa, en todos los pueblitos que usted vaya tienen casitas de la alegría.



Iván: ¿Eso ha ayudado mucho?

Edwin: Eso, eso ayuda en un montón a que ya no se los lleven.

Iván: Bueno, con la pandemia algunos productores les pedían que no vinieran con acompañados de niños.

Edwin: Sí que no vi que no trajeran niños.

Iván: ¿Eso ya ahora se ha normalizado un poco?

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 34 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: Digamos y otra cuestión de que se da mucho es que que el indígena usa mucho, mucho, digamos lo que es ir a la clínica, los ebais, a recibir atención.

Edwin: Se da mucho esa eso, en el 2015, más o menos fue un indígena, se enfermó y no pudo hacerse la plata para irse. Entonces lo dejaron, entonces yo lo recogí, mi esposa nosotros no tenemos hijos, yo los llevé al hospital de Cartago y me dijeron que tenía una deficiencia renal y que él no tenía cura entonces allá estuvo internado un montón de tiempo. Yo iba con mi esposa, le llevábamos ropita, lo que ocupaba el paño, pasta lo básico, que ocupaba. Lo que le piden el seguro pasta, papel higiénico. Y le llevamos, estuvo internado un gran tiempo y todo, pero ya me ya me llama, a mí me llamaron y me dijeron que él no tenía. Entonces yo me lo traje para casa y ya le pregunté que se llamaba Efigenio y yo le dije, Dígame una cosa Don Efigenio usted dónde quiere morir, ya usted sabe que usted va a morir me dice sí, yo quiero morir en Panamá. Entonces yo me vine y coordiné con la Cruz Roja, porque yo no voy a llevarlo en el carro porque ya estaba muy malito, entonces coordiné con la Cruz Roja de Panamá y lo fuimos a dejar a la frontera. Para que yo lo recogieron y se lo llevaran. Lo más cerca posible y donde él vivía. Y ya cuando ya nos llegamos a la frontera se despidió de mí, me abrazó y todo, ya se fue y todo. Viera que fue muy doloroso porque yo no sé no uno como que se encariña porque hay indígenas muy especiales. Yo tengo chácaras donde ellos me han regalado que ellos las hacen. Esos valen como 15000 colones, ellos me las regalan y a la al lado arriba trae las banderas de Costa Rica y abajo, banderas de Panamá, dice países amigos, ellos le ponen y a mí me regalaron una cháchara. A mi esposa le regalan vestido, eso ellos cuestan mucho que lo hagan.

Edwin: Una vez vino un bus de la frontera a recogerlos y ese bus se varó de camino de allá para acá no llegó y llegó a ahí en la casa mía. Mi casa es chiquita, es una casa de 3 cuartos, sala y el corredor y color y esa esa noche le dimos esa tarde, le dimos comida a 60 personas y todos amanecieron en la casa.

Iván: ¿Y eso es con los panameños, con los nicaragüenses se ve algo parecido?

Edwin: Ah no nicaragüense no, no.

Iván: ¿Por qué? Por el carácter que tienes los...



Edwin: Sí, no nicaragüenses no, es a cualquier no sí hay buena gente y todo, no tengo nada contra ellos, pero es que el nicaragüense más cuidado, como como que ellos tienen una cuestión en la sangre como que muy matón muy machistas y que por cualquier cosa le saca un cuchillo en cambio el indígena es más pasivo.

Iván: Aunque sí se pueden pelear entre ellos.

Edwin: Sí, pero ellos pelean mujeres, como entre ellos no hay límite de mujeres que puedan tener. Vez aquí donde hacen las apuestas.

Iván: Esto entonces en Santa Cecilia, aquí es donde entonces hacen el campeonato.

Edwin: Pero eso se llena y también y traen a las esposas y paquetes.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 35 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Iván: ¿Y hay gente de la comunidad cercana aquí es imposible que asiste también a ver los partidos?

Edwin: Ah, sí, sí, claro, sí, sí, sí.

Iván: No hay problema.

Edwin: Ellos tienen grupo de WhatsApp, se manejan yo tengo aquí el número de un líder indígena. Ese vive por allá arriba ajá y ese carajo.

Iván: ¿Y cómo es el tema de la escuela en esos meses vienen, vienen niños?

Edwin: No, los que vienen aquí que no son de temporada, ellos asisten al colegio, pero es que en

Panamá empiezan clases después, en marzo yo creo.

Edwin: vea yo le voy a entrar aquí, vamos a ver el finquero es amigo mío, para que usted vea que no todos están en buenas condiciones, vea aquí meten hasta 30 personas en un bache de estos. La nicaragüense que vive aquí hasta nacatamales me ha regalado, vea la casita, ahí tienen que jugársela todos, ve estos son de apellido Umaña los dueños de esa finca y así va a encontrar usted grandes diferencias. Hay finqueros que les ponen hasta plantilla de gas porque no los dejan cocinar con leña, hay finqueros que les compran espuma y tienen hasta un camión, hay otros que sólo van juntan cartón y se lo ponen para que duerma ahí.

Iván: ¿Incluso con la pandemia que hubo tanto control en las fincas, algunos vieron esas prácticas?

Edwin: Ah sí, claro, sí, sí.

Iván: ¿Aquí vamos hacia San Pablo?

Edwin: Sí.



Iván: Ahí nos habían dicho que hay dos bares, El Mosco y otro que se llama el leco.

Edwin: Pero ahorita le explico maso menos cómo está el asunto.

Iván: Pero entonces la dinámica durante la cosecha es que ellos maso menos se integran bien, pero mantienen cierta distancia de los locales.

Edwin: Sí, sí, sí, sí. Por ejemplo, aquí usted viene aquí en la fiesta de San Pablo o Santa María, o San Marcos y eso está lleno, pero se ve el grupito de nicaragüenses con nicaragüenses, no se mezclan absolutamente nada, aquí hay bares que permiten nicaragüenses, hay otros que no permiten nicaragüenses.

Iván: Eso es interesante, hay algunos lugares que se reservan el derecho de admisión.

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 36 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: Si, y para los panameños menos, no los dejan entrar.

Iván: Y hay alguna razón en particular.

Edwin: Por problemáticos, porque son culturas completamente distintas tomando licor porque el nicaragüense como que la como que como que toma guaro para hacer pleito entre ellos mismos o con que sea ellos no toman y dicen vamos un rato y dicen vamos a socializar y vamos un rato, gozamos un rato. Ellos toman y al final ya se empiezan a picar entre ellos mismos y terminan agarrados y ya después terminan todos viviendo en el mismo bache, y el panameño no.

Iván: ¿Y usted conoce algún alguno de esos lugares o bares donde no los dejan entrar?

Edwin: Ah sí, sí, pero lo voy a enseñar aquí, estas son casas de peones.

Edwin: Ve que sencillo. Aquí en Mosco dejan entrar a nicaragüenses. En este las chocitas no dejan entrar a nicaragüenses, vea que la distancia son 20 o 25 metros.

Edwin: Después este es el restaurante Lecos, este no deja entrar ni indígenas ni nada, solo la gente de aquí.

Iván: ¿Este restaurante? Eso es algo que he estado notando, muchos tienen bar y restaurante, ¿es cuestión de patente?



Edwin: Pero no, pero tienen un horario hasta las 12:00 de la noche. Ve este es otro punto aquí en San Pablo donde se reúne mucha gente, el "Super Fallas" y el de CoopeTarrazú.

Iván: Dígame una cosa, ¿cuál es la percepción que tiene la gente en tiempo de cosecha? Es seguro, es más inseguro. Ya sabemos que hay mucho pleito o se puede dar mucho pleito, pero...

Edwin: Sí, sí, a veces a veces, pero es que vea a veces... ve estas son casas de peones, ve que se las tienen arregladitas, pintaditas, estos son de peones permanentes, porque hay otra cosa y es que el tico no se mete a hacer nada, cuesta mucho hay pocos que trabajan en las fincas, aquí la mayoría son extranjeros los que trabajan en las cosechas les dan mantenimiento a las fincas que después de la cosecha viene las podas vienen, los abonados tienen. Eso el tico no lo hace, entonces muchos peones se han ido quedando.

Edwin: Vea de la pregunta que me hizo aquí la mayoría de gente se alegra porque se viene a mover la economía, hay una enorme ganancia.

Edwin: La mayoría de gente se alegra lo los que. Los que no se alegran mucho. Son la gente que por ejemplo no, no, no tienen nada relacionado con el comercio, nosotros en lo particular lo que son comercios, taxistas, inclusive transportes informarles. Todo mundo se alegra porque sabe que esto se camina, pero enormemente se mueve una exageración aquí la economía, pero es que de veras se mueve. Yo lo que lo que son esos bancos, el Banco Nacional. Es una exageración, una cantidad de millones que mueve porque aquí se da también de que el café de aquí no es como la gente asalariada que él le depositan su salario mes a mes aquí es cash. Se ha dado

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 37 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

asaltos a finqueros que llevan la plata para el cafetal para pagarle a los peones, pero por lo general no es gente de aquí...

Iván: No es gente aquí local, pero tampoco son extranjeros.

Edwin: No. Porque usted ve digamos, eh, usted ve gente aquí y perdón si son de esos lugares, pero es gente de Alajuelita, vienen unos taxis de Desamparados de Alajuelita uno ve que no que no es transporte de aquí, o sea que no es gente de aquí.

Iván: Entonces ya eso comienza a levantar sospecha.



Edwin: Una vez aquí a un señor que vino a sacar el efectivo para ir a pagar a los peones. Porque las cooperativas y los todos los beneficiadores de café, ellos hacen el depósito a la finca, o sea, el dueño de la finca al Banco. Entonces, ellos vienen y sacan el efectivo, inclusive el mismo Banco les facilita, digamos, billetes de 1000 de bajas de dominaciones, recordemos que pagan por lo general pagan a 1000 1200 la que la cajuela. Y el mismo Banco le facilita billetes de varias denominaciones para que les puedan pagar a los peones. Porque aquí, ninguno hace, ningún finquero y aquí hay que ir finqueros grandes aquí finqueros enormes y ninguno puede pagar por depósito, entonces todo es cash. Una persona extranjera que no tenga papeles no puede abrir una cuenta en el banco y entonces todo es cash, se mueve demasiado el efectivo. Entonces llegan y le dicen a uno guarda dinero, puede guardar plata, por ejemplo, el panameño le dice a uno guarda colones, pero cuando yo pida me dan dólares.

Y no importa si no ellos le dicen a uno lo que uno les cobre. Yo no les cobro, pero hay mucha gente que sí les cobra hay, yo tengo que ir al banco, tengo que sacar el rato, entonces les cobra un poquito. Yo en el caso mío, no, pero me da miedo, porque yo he sabido lo que es tener 37.000 dólares guardados. Pero inclusive ellos los dólares los gastan antes de cruzar frontera y a veces ellos se endeudan allá para poderse venir, hay algunos que vienen desde allá cogiendo café, y le dan a uno 10.000 dólares y le dicen a uno toma guarda es ya la economía que traen. De aquí vamos para San Marcos. ¿Otra vez?

Iván: Sí, ya podemos ir terminando el recorrido ha sido muy bueno. Pero si este tema sí, sí, todavía como que la fuente de inseguridad no es tanto ellos, ciertamente no son, más bien es gente que viene de fuera de la región.

Edwin: Sí gente que viene de la capital, costarricense pero así gente que viene a trabajar aquí no. Porque la mayoría vienen a trabajar y están en fincas y ya digo, yo tuve un problema con ellos y yo fui y le dije, vieras que es que me pasó esto y esto, les digo en tal bache me pasó y van los finqueros les dicen les vamos a pagar dice, les voy a pagar y los finqueros les dejan un día de fondo dejan un día de fondo, los sábados, ellos van a trabajar los sábados quedan guardados eso lo hacen para que lo amarren, los amarran para que no se les vayan y nos dejen el trabajo botado, entonces ese día él llamó y dice, ustedes tienen tantos sábados, pero hay que pagarle a él, hay que pagarle la noche que pasó en una clínica les rebajó todo y les piden que se vayan de la finca, a ningún finquero le sirve tener gente problemática.

Iván: Sí, es muy complicado manejarlo. Ahora que menciona clínica, usted estaba contándonos que ellos usan muchos panameños, usan mucho los servicios de clínica, pero ¿los usan por emergencias o por seguimientos de salud?

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 38 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: No, no digamos que traen problemas de salud de allá. Por ejemplo, hay uno que yo lo estoy ayudando, vino con un problema de piedras en el riñón. Ahora en agosto ya tiene la cita para que lo van a operar. Aquí en Costa Rica o sea Panamá ellos le quedan más largo de ir allá. Ellos, digamos, uno los ve en la farmacia ellos llegan para para citar, para para lombrices y ellos compran cosillas así. Digamos, pero ya por embarazos es otra cosa que aquí se ve mucho aquí nacen cualquier cantidad de chiquitos en esa época.

Iván: ¿Hay mujeres nicaragüenses o los nicaragüenses vienen solos?

Edwin: Ah no, no hay mujeres claro, no, no, sí, ahí donde va esta muchacha, a mí me nació una para el tiempo de la pandemia, precisamente me nació, una nicaragüense tuvo una chiquita. La traíamos de Copey, pero ellos no llamaron la ambulancia, él a uno de ellos el nicaragüense no llama a la ambulancia y lo que llama taxi y ella venía con dolores y no aguantó y ya venía, entonces yo llamé a una enfermera, ella me comunicó con la clínica y con el doctor. Y ella ahí ella pujando ahí ya y el doctor le explicaba que hiciera por teléfono cuando llegamos a la clínica de la termino de sacarla y no la chiquita salió bien. Pero fue cuando estabas brava la pandemia, pero cuando estaba bravísima.

Karolay: ¿Eso salió en las noticias?

Edwin: Yo creo que sí porque a mí me entrevistaron, me entrevistó el canal local de aquí, pero el canal de aquí le da información al canal. 7 ajá algo así porque a mí me habían entrevistado del susto que me llevé con la chiquita ahí.

Iván: Entonces ese tipo de cosas se dan en las cosechas...

Edwin: Ah sí, son meses muy, muy, muy movidos ajá.

Iván: Si fuera un sábado en esos meses, sería. Estaríamos viendo toda esa situación.



Edwin: Esto se llena, por ejemplo, al pali usted llega un sábado de verano a las 4:00 de la tarde y está esperando porque compran comidas y las góndolas están vacías. Es cualquier cantidad, la comida que se vende. Entonces la mayoría de gente aquí que uno está acostumbrado le dice, no es que yo en verano mejor vengo entre semana. Porque los fines de semana no se puede salir, porque esto es un llenazo, pero de veras se mueve. Nosotros ahí en la parada de taxis formales e informales hay filas de gente, no damos abasto. Ya le digo que yo he sabido lo que es aquí a hacer una noche 230000 pesos en puros viajes, me buscan porque es carro alto entonces entro a la finca.

Edwin: Hay gente que nos buscan para que los llevemos a la 7-10, para coordinar transporte, a la frontera, para tablillas, que Peñas Blancas.

Iván: ¿Todo eso, ustedes ayudan a coordinar la...?

Edwin: Sí, a mí me duele y todo porque está navidad, pero son meses en los que desaparezo de mi casa, me duele por mi esposa, pero aprovecho porque después vienen tiempos malos.

Iván: Y esos tiempos malos, como buenos tiempos más bajos como ahorita son...

	UNIVERSIDAD NACIONAL	Café Covid-TC-05-2023	
	<b>Respuesta sanitaria y socioeconómica de la Zona de Los Santos durante y pos-pandemia por COVID-19</b>	Página 39 de 39	
		Creado: 25/06/2023	

Edwin: Ahorita estamos en lo más duro del invierno. La economía está, pero completamente... insumos agrícolas, carísimos, la gente está asistiendo al café. O sea, ahorita en invierno todo está calmado, ayer en el centro de San Marcos asustaban, no había nadie.

Iván: Qué increíble. Fue muy provechoso, el recorrido realmente lo...

Edwin: Bueno, espero que les haya servido cualquier cosa y tiene mi número, cualquier cosa que les pueda ayudar con mucho gusto...

Iván: Excelente, ¿le ha pasado otra anécdota?

Edwin: Me encontré una billetera de 350000 colones aquí de un nicaragüense, vino a depositar y era tanto que digamos no pudo, porque hay gente que no hay gente que viene hace fila ahí horas y horas y al final no puede porque cierran porque es tanta la gente que cierran. Él no tuvo chance de mandar la platica cuando llegué me encuentro ya yo la billetera, entonces, pero yo tenía el número del dueño de la finca y lo llamé y le digo Roy hay un nicaragüense, pero no sé cuál dejó una billetera aquí dice tranquilo. Yo me voy a dar cuenta y voy y pregunto y se dio cuenta, entonces pudo devolver la plata.

Iván: A qué pobre. Debe haber sufrido mucho.

Edwin: Ay imagínese 350.000 colones como para volverse loco.

Edwin: Me ha pasado que llaman para recogerlos de aquí para allá, pero tengo que comprarles comida, irlos a dejar a la finca, esperar a que ellos me paguen unos me han pagado, otros no me han pagado.